Provincial Library

Victoria, B. C,
Oct. 30/61.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Vancouver 4, B.C. Monday October 31 1960 Vol. 22, No. 153 Page 1

報費價目表（零沽每份七仙）

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	五三元	毛五元一	毛五元一	毛五元一
每季	五零元四	毛五元四	五三元四	毛五元四
半年	八一元毛	元九	毛六元八	元九
全年	十六元二	十一元八	十七元一	十八元一

新聞紙第二十二卷第一五三號一日
夏曆歲次庚子年九月十二日
中華民國四十九年十月卅一日 星期一

加拿大華文日報之先導創鑒者於一九一零年
加拿大新聞社。合衆社通訊社之長期電訊特約
孔子紀元二千五百十一年

中國共產黨主要理論宣稱
世界共產黨獲得勝利
不定要國與國之戰爭
與蘇聯之黨理論無大距離

中國北京。卅一日路透社電。中國共產黨之主要黨理論機關於今日稱。世界共產黨之獲得世界性之勝利。並不一定需要國與國間之戰爭。

紅旗什誌重刊北京人民日報之文章謂。倘若有人謂世界戰爭已不能避免或不相容者。係一個最可笑之笑話。

該文章謂。因爲一個國家社會之內部因子。人民之警覺及醒悟程度及大民準備及效力來預備發動之革命等等原因。社會主義共產主義之革命。會一個一個地慢慢獲得了革命之勝利。

舉凡係蘇維埃之國家。並無喜克斯列寧主義之政治黨。會冒險發動革命奪國與國間之戰爭中完成之。根本上就不須要戰爭。而倘能完成社會主義共產主義之革命。其目的。

馬克斯主義列寧主義。時常堅持立場。革命係一表現。不能夠給出給別國。但亦不能夠由別國輸入來。

△中共與蘇聯理論無大距離

該文章又謂。增強了共產主義集團之力量及發展及擴大了全世界人民革命之運動。係無異供給世界和平以極大之保障。

在過去兩個多月來。西方之報章時常發表。中共與蘇聯在黨理論上有了極大之分裂。有些甚至指出。中共與蘇聯之分裂行將公開。

彼等指出。中共主張。共產主義國家爲了達到共產集團之勝利。係與資本主義國家間之戰爭不可避免。

可是蘇總理兇氏則主張。而且實行其社會主義國家與資本主義國家向可以和平共存。

今日紅旗什誌之文章。很清楚地表示出。中國共產黨之黨理論。與蘇聯共產黨之理論。並未有很大之距離。

紅旗什誌之十月份刊。並未見在各處出售。而今期之什誌。則會於今日。可。在各處銷售。十月時有很多人民詢問。而代售者則解釋謂。紅旗誌係將十月。十一月之兩刊聯合出版。

據外間外交觀察家在此間謂。十月份之刊所以不出版。係因爲他等欲改變若干之文章。因爲中共與蘇聯之黨理論專家在莫斯科舉行會議。來討論兩國間之理論及理想之問題。而中國共產黨。則希望

阿願接納蘇聯
及中共之援助

羅大利。羅馬卅日路透社電。阿支里亞革命政府之領袖鴨氏。於彼等與法國之戰鬥達到六週年。而將完成彼等之獨立時期。阿支里亞革命政府。接納由蘇聯及中共而來之軍事上及政治上之援助。

彼對意共之報章記者發表謂。我們準願以中共給予我們之武器來保衛自己。而不願讓西方之武器來害我們。

此報告係於阿里支亞叛軍上星期三日定名彼等之與法國作六年戰爭之開始日爲「流血日」。

於一九五四年。阿支里亞革命軍。聲明與法戰鬥而獲獨立之時。曾被牛卅處之爆炸案。及用槍向歐洲人射擊。卅等行爲多係在歐洲人居住之地方舉行。該時只係七人死亡。可是今已被法國官方之估計。双方死者。失踪及受傷者。已達到卅萬人那麼多。

鴨氏曾於最近訪問蘇聯及中共。指出現在仍然未能指出阿支里亞是否向共產方面而行進。

▲不忘社會主義國家之援助

但彼謂。在我們求獨立之生存繫於一綫時間。社會主義之國家。不顧一切而毫無條件地盡量協助我們。故此我們一旦獨立之後。我們不應該忘記彼等之援助及友誼。而應加入於考慮之中。永誌不忘。

鴨氏謂。彼之此次赴蘇聯及中共之訪問。已經獲得了此兩國世界強大國家之慷慨答允。不論物質上或外交上。均盡彼等之能力。來幫助我們。

在阿支里亞本身。法國方面謂。在去年。法國軍隊已經將阿支里亞之叛軍叫整個叛軍擊碎至若干之小組。以前。該組大軍。係在阿支里亞之鄉村間流動。而無法可以將之剿除。

法國軍隊。據稱。已緊開剿到下來之叛軍。有一處至少有五百在被殺。受傷或被俘虜。

然而最近在歐洲人居住方面。爆炸及槍殺之事作。又再開始加多。故此令到阿支里亞。歐洲人。覺得有點不尋常。同時反對戴高樂之傳單等出現。相信係歐洲人之所爲。

聯軍將送鮮氏
入剛果之千省

剛果共和國。廿九日美聯社電。聯合國官員今日宣稱。聯合國今日將千省長之主要政治敵人鮮維氏送入千省。企圖將千省之反森比族人行動壓平。

自從千省要求獨立之後。鮮氏便赴里城。而森比則不准其返千省。

鮮氏之返千省。係表示出聯合國軍與森比作一次攤牌。此位巴魯巴族之首領。係由聯合國軍保護而行進。

▲不忘社會主義國家之援助

森比對於聯合國此種行動甚爲憤怒。彼謂。我必定以最大之代價來阻止鮮氏之返來。

聯合國之決定係因爲千省巴魯巴族人之激亂告及被森比軍隊之大量殺害。企圖以此行動可能避免千省之流血。

台灣慶祝蔣壽

台北。卅一日美聯社電。台灣國民政府於今日舉行慶祝蔣介石之七十四歲壽辰。西方則爲七十三歲。蔣介石則在於台南與其兒女及親友等作平靜之慶祝。但是其他各地則以

由美逃亡要犯
將撥回美審訊

雲埠。廿九日路透社電。阿古巴總理之擁護者。指控美海軍之訪問土耳。係一種向古巴挑戰及侵略之行爲。

嘉氏本人親自在一個會議中出現。並對與會之人民謂。古巴防衛力係比以前強壯得多。故此。若侵略者敢於進攻古巴。則我們之軍隊及人民。必定會將侵略者澈除殆盡而後已。

彼早已答應武裝起民兵。可是直至現在仍未做得到。但是在一星會中。一名演講者謂。不久民兵們會以最新式之武器來裝備。而現在已經有了一連之民兵獲得了摩登之裝備。該等武器。相信係來自捷克。

嘉斯岡向歐洲之評者謂。古巴不會感到用武力來掌取干島。而會向聯合國請求。

羅馬天主教則發出一本冊子。指責嘉氏之政府。違反了基督之訓示。而與共產主義者作密友。

十一月之加國會會議
將爲現政府最繁忙之一週

加京。奧太瓦加拿大社電。上週。保守黨政府公佈。十一月十七日爲加國會舉行會議之期。而中央政府當其時。正係作極繁忙之國家各種會議。此爲保守黨執政以來。最繁忙舉行會議之一週。

因爲所有一切之會議。均係秘密進行。故此記者們。獲得之消息不多。可是十一月十七日之國會會期。相信最繁忙及最緊張之一個會期。

昨週。召集工會及廠商等領袖之會議。中央與省領袖對稅收及失業問題之會議等等。係以加首相爲中心。彼於上週對保守黨會議講。全國普選仍未在望。

隨後。加首相係與全國之廿一名廠商。工會及其他團體之領袖們。來舉行討論失業之四點會議。

▲通過二項議案

可令今後經濟繁榮

其中一項。在會議中獲得通過者。係設立一個生產委員會。以長期間及緊蛮之計劃。來向加國經濟之不景戰爭。而令到今後加國之經濟欣榮。

七星期。二日。中央政府勞工部長史打氏謂。工業廠商之領袖們。所提之各種計劃及意見。會有百分之九十八係可能爲政府將來政策之基礎。

至於中央與省領袖三日會議。則一事無成。在稅收之分配辦方面及首相之計劃。給爲大多數省長不同意第芬碧架之意見。多數係要求中央給予更多之財富。

在失業問題方面。省長方面亦反對中央政府提議之辦法。省長們認爲中央政府之提議。根本上就對失業之問題。亦加重視。故此彼等係向中央政府給予省獲多之金錢來打擊失業問題。

總之中央與省之會議係「講錢」。一旦「講錢」不成功。則一切亦不會成功。

十一月十七日之國會中。相信失業問題爲最主要之辯論。反對黨們。當然會以此題目來攻擊政府。

美聯合國調查團抵剛果
與比軍發生衝突

聯合國調查團之一名成員。係被美一名富翁之謀殺罪。若彼返美之後。已證明彼係犯了殺人罪。其判詞可能爲死罪。

世界最大危機
美與中共憎恨

英國。創夫卅日路透社電。一名英國會之保守黨議員。剛完成其歷史性之旅遊。已會晤過漫遊遠東二萬里之旅行。包括中共在內。回來報告。和平世界最大之危機。中共與美國間之敵意之互相憎恨。

保守黨議員西路氏謂。其出境。在美邊境時。由美國警察將之逮捕。而遭解至卡省舉行法庭之審判。及在七隊毛度省劫持及殺害一名富翁之謀殺罪。若彼返美之後。已證明彼係犯了殺人罪。其判詞可能爲死罪。

原期二日。加移民局舉行一個特別之會議。專係討論拔脫氏之事件。相信移民局之會議。將來認爲高氏係爲加國不能催其入境居留之人物。而立刻飭之離出境。

於離出境命令後。使由警察及移民部官員解至卡省舉行法庭之審判。

美調查局極要逮捕之罪犯
已於日昨在雲埠西部捉獲

雲訊。美國中央調查局極須要逮捕之罪犯高拔脫氏。於星期六日。在雲埠西部之旅館被捕。

高拔脫氏現年廿五歲。係由加省監獄中逃走。且爲美國中央調查局查詢關於一件劫人及被殺死之案件。

據警察謂。於發現高氏有一手槍在房間。可是彼無機會來利用之。

高拔脫氏。係於數日前。由多朗度出走。剛係於多朗度警察搜捕一間公寓之時。彼便失踪。彼曾在該公寓以與士林之假名。居住了六個月之久。後來有人對警察謂。該人已離開多朗度。

高拔脫氏。係於一九五五年。由加省監獄逃出。

雲埠警察。曾獲得加拿大國中央調查局之幹員給予彼可能襲破之跑省車牌房車之時。其中一名青年之警官。謂於最近數日。見到此車。係在於雲埠西部之一旅館之前。警察便動員大量警員前往。而由一名警官入內。向該旅館之管理人認相片。知道其所居住之房間。以逐步搜機給高氏。而將之逮捕。

美軍演習登陸
惹起古巴懷疑

古巴。廿九日夏灣拿卅一日美聯社電。週末訪問在古巴之千島之一千四百五十名之美海軍陸戰隊。引起了古巴總理嘉氏之擁護者指控美準備侵畧古巴。於今日再度於上午八時出海。彼等係返回美國之基地內。

美國雖然於最初係指出。此約千五百名之美海軍在公海上之演習爲緊張。故此在週末時登陸千島。獲得休息。但是後來却謂。此次美軍之登陸千島。亦可以係指出。若古巴敢於進攻千島。美國之生力軍會於很短之時間內。開來千島協防及打擊古巴之侵畧軍。

古巴總理爲要報復起見。嘉總理於星期日召集了二十萬民兵。來夏灣舉作會議。在此間集會中演講者均以嘉總理之主題。美國已計劃向古巴作挑戰。在

工人工資雖然增加
但零售數目反降低

城埠。卅日路透社電。商業部之每月公報之商業欄指出。雖然工人之工價增加。可是零售之數目則反而降低。

該公佈同時指出。房屋建造。比起去年減了百分之六十一。

該公報又謂。工業之顧問工人。亦在向下坡而走。於八月里少有四萬四千零廿四人。係尋找職業。去年只係三萬四千零九十三名。

對於購買力方面。亦比去年爲低。單就汽車方面。就比去年低百分之八點四。木材及建築材料。則低落百分之廿一點五。

而最有光彩之事業。係煤氣之生產。超過去年百分之廿九。

上週窃案消息

上星期五日倫匪們在北雲之四個布落內破門而入。甚爲繁忙。而倫了三百元現欵。加巴警謂。該四個布落之房屋。受倫匪光顧係在於北雲之第十三街至十七街之間。而近倫士調區之地區。

南洋商業銀行
（香港註冊）
提高存款利率，歡迎華僑開戶
本行自一九六〇年十月一日起
存摺活期存款年利率自二厘半
存期存款提高為三厘（免納利息所得稅）
優待各種華僑儲蓄存款利息
本行華僑存款：
安全・息厚・便利
特設
華僑服務部
歡迎存儲 服務週到
備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928
園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為證。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行雲高華埠有支行三十五間為你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠亭市定來哥林比亞街支行啓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.
新到
紅芽芋仔
槟榔芋仔
鮮大沙葛
鮮蓮藕瓜
沙田蜜柚
（十足鮮明水貨及時大幫抵步）

雲高華埠 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大幫
雙托水仙花
泮塘鮮蓮藕
桂林鮮馬蹄
紅芽芋仔
揀選什淨包汝滿意

各地要聞

台司令控訴李萬居

指李氏干預公務員進行職務

美聯社台北電。自從雷震於九月四日被捕後繼任台灣新反對黨領袖之李萬居。現又遭受麻煩。

李氏曾台灣土生。為公論報之發行人。彼已接獲台灣省政府之正式警告。指彼違犯一九五八年之出版法。

台灣警備司令部上星期三日亦採取行動對付李氏。據稱。該司令部已在民事法庭起訴李氏。因李氏干預公務員進行職務。

如被判有罪。李氏將受徒刑六月。或被處罰等於美幣七元半以上之數項。

李氏已否認警備司令部之指控。如獲傳票。將到法庭辯護。

警備司令部之指控。乃是根據公論報所登載之一篇文章。內容有下列之批評。

一。指雷震謀反及處雷震十年徒刑之判決。實屬無稽及不公平。

二。雷震案之審訊。實為國民黨主持。

三。一位律師申請為雷震辯護。但被法庭拒絕。法庭此舉。實不合法。

據李萬居稱。上述之一篇文章。非彼所撰。乃讀者投登公論報者一旨在保衛人權。並非反抗政府。

日本要員高崎
游說中共失敗

合衆社東京電。日本自由民主黨之一位重要黨員。星期日在北平宣稱。中共與日本之關係陷於反常狀態。實為一悲劇。

該位黨員為高崎。曾任日本國際貿易及工業部長。彼在中共之餞別宴會上演講。作上項之聲明。中共總理周恩來及外交部長陳毅當晚作東道。

現年七十五歲之高崎總稱。彼將在餘生中。努力促進兩國友好關係。

陳毅斥日政策

據美聯社之報告。陳毅當晚亦在席上演講。指日本政府積極遵隨美國之侵略政策。因此。中共對於日本人民之將來及遠東之和平。均感遺憾及關懷。

全美華僑十四萬九千
環球有華人千四百萬

美聯社台北電。據僑務委員會發表官方之估計。美洲各國有華僑三十三萬二千餘人。而在美國者。有十四萬九千人。

全世界有華僑一千四百五十萬人。其中一千四百萬在亞洲。

△雲埠洪門體育會
經費鳴謝

由一九六〇年元月一日至九月卅日

西人獅子會式百五十元 李樂森 每十元 周逸經
何恩生 李業森 每十元 周逸經
周順榮 黃國盛 黃實深 阮 強
黃開強 馬若夢 劉 昌 徐發超
每五元 劉淇浩 鄭光益 林三合
李狗 每三元 馬世鑑 楊東賢 鍾宜
陳培植 楊東賢 每式元五 梁葛滋
黃炳坤 周嘯霸 林翹益 林英鳳
吳偉材 馬松安 龔自強 李 芳
莫憲宇 王樹春 岑池福 李碧香
徐子樂 劉天雄 袁 龍 陳福如
周澤才 趙德勝 雷春初 馬心民
黃子雄 紫元隆 喜臨門 劉天雄
每二元 呂敖壹元五 呂洪夫婦式元
馬瑞燁壹元

◎哀謝

先義兄梅鉅翁台山端芬海洋村人不幸終於民國四十九年十月九日享壽積閏七十八歲其家人遠居加國本黨代為辦理喪事經於同月十五日在殯儀館出殯歸土安塋於卡城華人墳場荷蒙各親朋戚友黨誼惠贈花圈聘儀親臨執紼素車致送為誼隆情殁存均感謹此哀謝

卡城民治黨代謝

（聘儀）黃祥式元 梁經聆壹元
（素車）民治黨 達權社 陳建民
（花圈）民治黨 達權社
余球 馬金宗 張廷 林舉溢 余和進
余潮中 勞寶 張閏 黃棠仝
謝衡石 余潮中 勞寶 張閏 黃棠仝
仝 馬若夢 馬奕棠 麗有 雷家曉
陳建民仝 馬恒倫 李奕偉 鄧柱儒
黎家振仝

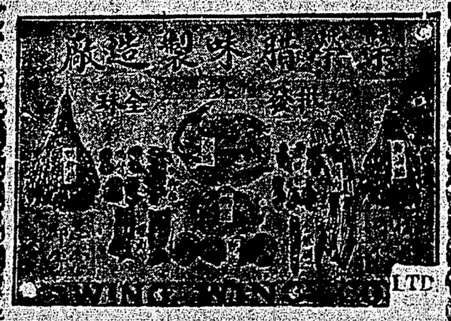
穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
長身青皮冬瓜
價甚相宜
本園現有合時瓜菜出市
靚白菜 靚嫩蘿白 大小冬瓜
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理
稔寧埠 黃昇園

園 家 李
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

譯繕及撰緒
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B.
MU. 5-7632

干諱兄弟 靴店
本店創辦四十餘年。屢蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼潤窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌。
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645


458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU 1-1025 & MU 1-4806

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
修理專家 馬淦慶啓
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 冰櫃
餐檯 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命

美寶女界美容院
皇后大道中新世界大廈九樓
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
專業時裝各式髮型

美容專家精工妙法
電燙保持永遠滿意

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

李展旅館
HOTEL REGENT
華客來居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不夠半華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
一元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

往香港度歲好機會
總統船 經濟位
照下列船期。或海空聯運及程特減九折。
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年

船名	由三藩市開	到香港
威爾遜總統	十式月廿日	十式月廿九
克利夫蘭總統	十式月廿八日	一月式十日
威爾遜總統	元月廿一日	式月十一日
克利夫蘭總統	式月十式日	三月五日

限期三月卅日由香港乘威爾遜總統返回加拿大可享受九折優利。乘飛機返加以壹年為期

美國總統輪船公司
往香港的陽光線・順道遊覽美國
・克利夫蘭總統船。成爾遜總統船經美國三藩市至香港的最相宜旅行。可享受愉快的客位。美味適口的有調節空氣的客位。晚粵語的職員。娛樂則有新攝電影。音樂伴舞。酒吧烟室。種種遊藝。務使搭客有賓至如歸之樂。
可攜帶二百五十磅的免費行李

由三藩市至香港	頭等位	單程 六百五十元起
	經濟位	單程 三百四十元至四百元
由香港至三藩市	頭等位	單程由六百廿五元起
	經濟位	單程三百卅元至三百九十元
海空聯運	頭等位	雙程由一千零六十六元起
	經濟位	雙程由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至雲哥華火車格位連膳費四十三元三角		

貴客購票可採用飛晏亞直路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法。欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.
AMERICAN PRESIDENT LINES

選論

美國大選前瞻

—關德華—

匿臣將本身對國家的職責看得比個人成敗爲重。他明知反對黨善考華意見會冒怎樣的危險，但他毅然決然不顧這些後果，其光明磊落的風度。實不失大丈夫行爲。別的不談。只這一點表現。匿臣已經具備了做美國總統的品格。至於他在訪問拉丁美洲遭遇暴亂時的臨危不驚；在莫斯科受克魯曉夫嘲弄。以牙還牙使克魯曉夫自討沒趣。佔不到絲毫便宜；凡此均足以顯示他的堅強個性。一個堅強的總統。非但是美國所需要的。也是整個自由世界所望的。

堅尼地年紀比匿臣更輕。今年纔四十三歲。他是受過戰火洗禮的英雄。在二次大戰時服役海軍。充任魚雷艇長。某次出勤。座艇爲日本驅逐艦撞沉。他率領水手負傷泅泳到太平洋一個小島上。這段壯烈戰績。使他後來成爲美國家傳戶曉的傳奇式英雄人物。他出身富有之家。父親做過駐英大使。哥哥戰時服役空軍。在轟炸德國時陣亡。堅尼地由於家學淵源。文學素養極佳。曾有著作問世。當選爲參議員後。像火箭式地迅即成爲美國當今政壇一個凸出的人物。甲在正值盛年。文兼武備。誰也不敢忽視他的潛力。即匿臣。在「地利」上也許可說是居高臨下。但也不敢稍存輕敵之心哩。

美國本年大選前夕。兩黨不約而同地各自推選出比較年青的人出來競選。又是同樣在第一次投票時便以絕大多數票產生了候選人。這並非偶然的巧合。而是：兩黨都對國內外政局有深切的了解。覺得今後美國總統的責任與世界前途有不可分割的關連性。非年富力强之人不能勝任繁劇。

事實擺在眼前。匿臣和堅尼地都是富於戰鬪性的「初生之犢」。在對俄冷戰十幾年以來。美國納稅人化費了鉅萬金元。想買一個起碼的安全猶不可得。相反地。蘇俄的潛在威脅却日益增加。雖然不必說人謀之不臧。而杜魯門。愛善考華的過份拘持保守。顯然在外交方面——冷戰——已不能滿足美國人民的願望。和平固然是美國人民需要的。但美國人民却不能長期忍受瞬息可到的飛彈威脅。美國人民的焦急心情。兩黨人士不會懵然無知。他們覺得杜魯門型愛善考華型的人物。已不能引起廣大的號召力；他們說兩黨的競選成敗決於外交。事實上特別是指的冷戰；美國人民所最希望的是下屆總統如何能在不引發核子大戰的情形下由蘇俄手裏奪回冷戰的主動權。如何在政治、經濟、文化、太空、科學、外交。各方面的鬪爭。造成對俄的壓倒優勢。這些非推出生龍活虎般人物。不易取信於美國人民。無論在身體上。精神上。心理上。非絕對健全者。美國人民很難相信他能担負起這項沉重的責任。特別是羅斯福晚年因精神恍惚鑄下雅爾達的錯誤。愛善考華任內兩次危急的心臟病。使美國人民加深需要一個健康的總統。在這核子飛彈時代。一切最具毀滅性的武器操諸美國總統之手。悠長的四年任期。一旦美國總統身體不佳。精神失常。便會使美國蒙受大害。美國人民有了這個顧慮。兩黨當然不敢隨便推舉一個健康不良的人出來競選。

【未完】

紐約中華總商會雙十舉行新舊職員交代

紐約訊。紐約中華總商會於十月十日正午十二時。在該會禮堂舉行新舊任職員交代典禮。同時慶祝雙十國慶。

來賓計有總領事游建文。馬紹棠領事。前總領事阮昆利。中華公所主席楊文伯。寧陽會館主席李覺之。聯成公所主席梁聲泰。民治黨主席陳華瑞。崇正會議長呂偉才。華僑餐館同業會主席陳祥甫。至孝篤親公所總理陳祚昌。忠州工商會主席黃如華。鶴山公所主席黃炳釗。余風采堂總理余純樂。國民黨美東支部秘書楊裕芬。中華公所通事梅子强。書記何啓昌。陳顯川堂總理陳孔祉。廣海同鄉會總顧問陳瑞炳。中國銀行行長余鄂賀。美華銀行經理江鶴起。萬國實通銀行代表陶劍青。包梨貯蓄銀行經理馬亞。新聞記者。潘公展。吳敬數。陳裕清。陳冠中。梁冷明。中西嘉賓有。可樂地產公司代表革路士律師佐治固連。紐民公司代表加路頓。

該會名譽團長李國欽。因過埠參加礦務會議。特派代表余炳輝參與盛會。該會新舊任董事局正副局長。正副會長及職員會員等百餘人。濟濟一堂。至爲熱鬧。

【未完】

「更正」

日昨列必治埠新聞。曾傳忠翁之女「麗嫣」獲獎學金一段。嫣誤瑪。合更正。

神召會女童子軍成立典禮誌

域多利訊。本埠神召教會。除組織初級男童子軍外。於九月三日下午一時復組織了女童子軍團。是日有女童軍總監晏打夫人蒞臨。並主持宣誓正式成立儀式。隨有該會五任夏華炳牧師講話。女童軍團長贊臣夫人領隊員表演各游藝節目。制服鮮明。精神充滿。深獲總監晏打夫人讚美。並鼓勵繼續努力。以期體智兼長等語。聞該會男女童軍仍召募隊員。年齡由八歲至十一歲。若無力自備制服者。該會將酌量增送之。報名地址。西麥角街六一〇號神召會。可向夏華炳牧師接洽云。

長篇武俠小說

白髮魔女傳

·梁羽生著·

第十三回　風雨多經　所腸遺舊恨　意玫玫　市朝易改　歷劫膽新愁

再說鐵飛龍目送岳鳴珂的背影在夜色中消失。呆立一會。玉羅剎道：「爹。回去吧！」鐵飛龍默不作聲。玉羅剎道：「珊瑚妹妹此刻不知多難過呢。咱們回去看她！」鐵飛龍一甩翳鬚。憤然說道：「我的女兒有那點不好。姓岳那小子敢這樣無禮！」玉羅剎道：「那是他沒福氣。以後他就是一步一拜來求咱。咱們也不理他。」玉羅剎不知正是她這樣做媒做壞了。鐵飛龍給她的話引得撲嗤一笑。玉羅剎道：「好了。咱們該回去看珊瑚了。要不然她哭倒了也沒人理。會更傷心呢！」鐵飛龍道：「胡說。她哭就不是我的女兒！」鐵飛龍深知女兒脾氣。不論受多大委屈。都不會當人示弱。更不會向人求情。但。雖然如此。鐵飛龍還是放心不下。三步移作兩步。趕回寺內。

靈光寺原是一個荒無古寺。鐵飛龍借此暫居才稍稍打掃。但仍是灰塵滿地。鐵飛龍踏入寺門。忽見台階上有凌亂的腳印。急叫道：「珊瑚。珊瑚！」古寺靜寂寂的杳無人聲。玉羅剎也看出了迹象。道：「怎麼？難道有生人躲在寺裏？」鐵飛龍道：「你到前面山頭眺望。若然有警。發嘯爲號。」鐵飛龍是個江湖上的大行家。他叫玉羅剎在外眺望。一來是提防來人有黨羽在外。二來是提防若有暗算。兩人分開兩處。也好互相救援。不至於給一網打盡。

鐵飛龍在廟內巡視一週。聽得珊瑚所住的西面廂房似有抽噎聲息。心道：「難道這傻了頭眞的哭了？」悄悄的推開房門。叫道：「珊瑚！」忽見床上坐着一個女人。抽頭散髮。綾緞說道：「珊瑚已經走了！」

鐵飛龍瞪眼一看。床上坐的竟然是自己以前的寵妾穆九娘。不禁大出意外。怒道：「你這賤人來做什麼？是你把珊瑚勾引走了？」穆九娘一聲不响。把手心一攤。裏面有三顆殷紅如血的珍珠。鐵飛龍大驚失色。道：「你和那個女魔頭做一路了。」穆九娘凄然一笑道：「老爺。你還是以前的脾氣。開口便亂罵人！」鐵飛龍怔了一怔。道：「哼。你是想借那女魔頭之力向我尋仇了？」

靈光寺原是一個荒無古寺。鐵飛龍借此暫居才稍稍

雲高
元
LTD.
3-6859
r 4, B.C.

新到大幫

各地要聞

△雲埠洪門體育會
經費鳴謝

美

「往香港的陽光線·順道遊覽美國

由三藩市至香港
頭等位　單程　六百五十元起
經濟位

△雲埠亞力山打街六六二號有柏文聯房四個，內外重新裝修，月租五十元，樓下有舖位，廉價出批，有意者請來面商，

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院一樓）

△雲埠亞力山打街六六二號有柏文聯房四個，內外重新裝修，月租五十元，樓下有舖位，廉價出批，有意者請來面商，

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院一樓）
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
加拿大總批發
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

長春參茸酒。正鮮毛鷄酒。色味質量性。虔製得法。配合得宜。若以香加皮，雪花玫，來送禮。適得其時。尚有各種美酒。僑胞光顧。定然滿意。

顧爾體健腦補血良藥：本品具有醫療與滋補，强壯的功能。是中國大連化學製藥廠最新出品的製劑，用于醫藥臨床對傳染性肝炎，神經衰弱，貧血及動脉硬化症等有效。且富滋補强壯補品，味道甜香適口，服后無副作用，適合老年，青年，婦女，嬰兒，常服能增强體質。主要成份。含大豆磷脂 30%其中包括卵磷脂腦磷脂等。軟膠性每瓶 450GM 克三元八毛五仙。西名爲 Phospholipin 各埠均有銷售，中西商店頗爲普遍，如買不到，函購即付歉迎代理。▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛

經銷處 雲埠 廣濟堂
域埠 杏芳福安栄
周岱英寓內 問醫購藥 立刻答覆

T. P Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3655
Agents For Orient & Pacific Lines

啓者本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。將增設新船數艘，來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。

一九六〇年八月廿四日奧所華輪船　十月廿四日埃巴利輪船
一九六一年三月十五日奧所華輪船　四月十日百基地輪船
七月八日謙馬利亞輪船　七月廿六日奧所華輪船
由港開來　九月十四日奧所華輪船　十一月廿日百基他輪船
一九六一年四月十四日朝山號輪　六月廿日謙馬利亞輪船
七月八日奧所華輪船

此外並得委權代理各公司車票機票　僑界仕女垂詢特表歡迎

太平洋旅行社　林國良　陳固　啓

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

驗眼　驗眼鏡配鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
行開逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
138 Hastings St. W.
MU 1-5829

肚臍及補身多種維他命丸
(Multiple-Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎壯水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及式元五毫
郵費本心配合　洗鼻林及關節膏
緯夾佐治街懷恩德藥房啓

◎叻吆黨社現在地址
啓者：本埠華區。遭火燬燬。本黨社標宇被焚。今後各處如有信件來往。可照左列地址交主委岑崇樂。社長譚子華。鄧錦帆。書記鄭忠利收便安。
叻吆 民治黨總標社 同啓
Wing On 925 Hecate St., Nanaimo, B.C.

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四二二號
電話 MU4-9657

柏權王司公限有賣買業實代百
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價
特權經紀王權柏

Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.
Thermo-engraving
(RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our plain catalogue of tastefully correct papers. If distinctive styles of lettering are desired, send us a sample. We do 100 and 1000 at $12.50 each, plus tax. Also single envelopes and sheets.

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

鄭少棠　專業油色裱花紙寫招牌
寓跑路街三九一號
電話 MU. 1-9963

廣珍　首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
under St., Vancouver, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘機。專製生鮮燒鷄。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興乎來。
益豐主人啓

樂聲　唱音帶公司
錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.
預告
新馬師曾　首本戲
萬惡淫爲首
平貴回窯（壹卷）
芳艷芬　曾師合唱
貴妃醉酒
民歌集錦（壹卷）
全部精美曲詞

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas St., W. Toronto, Ont.　電話 Phone: EM 4-2916

逕啓者：茲爲進一步普及各界娛樂起見，由即日起，所有做二公司出品之唱帶，特托多倫多僑光圖書公司爲全加拿大總代理，今後各界選購唱帶，請直接向僑光圖書公司交易，（歡迎 C.O.D.）
此啓。
香港麗聲錄音公司
樂聲錄音唱帶公司　啓
十月壹日

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號細街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

關伯明
一〇三號打片街東
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

何雅慈
MU 1-7048
做木油色裱紙
接寫中英文美術招牌
代擬建築圖則

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新貨抵步
紅芽芋仔
揀手沙葛
桂林馬蹄
泮塘蓮藕
新大小中蝦肉
美國蝦肉
冰霜鯪魚

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧
無任歡迎
夜 MU 1-7753

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

少林武當英雄小說

方世玉

是我著

第二回

師爺詭計毒好漢 名妓大義救英雄

弍肆

翌日壹早，白飛龍命花仔貴改扮鄉愚。前往慶雲庵打探花仔貴那敢多言。連聲應是。立即裝扮了一個鄉愚之輩。手提一竹籃。籃上又滿盛香燭之類。前往慶雲庵而去。

原來花仔貴至昨夜。無辜被白教頭打了一腳。心中好不舒服。步出同義堂之後。順岳岳直望慶雲庵而來。花仔貴此人。雖是白飛龍心腹門徒。但性情亦甚硬氣。當下花仔貴沿路漫步而行。將近來至慶雲庵時。花仔貴心中一想。自己與月薇尼姑無仇無怨。與方世玉和胡惠乾都是毫不相識。今日白教頭竟然欲加陷害。而自己又前往打探。實在不義。花仔貴沿途漫行細思。一想到昨夜被白飛龍橫蠻打了一腳。當時無名火大動。花仔貴怒火一動。連脚步亦停了下來。眼見觀音枧有一座茶寮。築在涌邊。亞貴自言自語曰：「我亞貴久行理。恃勢凌人耶？」不如步入此間茶寮嘆杯香茶。亦好一洩胸中鬧氣也。亞貴想至此。已順步入茶寮中找了一個座位。開了一盅香茶。憑窗遠望。念想昨夜被打之事。愈覺其師白飛龍無理。竟然不念師徒之情。不分黑白。險些自己遭了他毒手。亞貴心中憤憤。正在凝思細想之際。遠遠見得方世玉與胡惠乾兩人。亦向茶寮而來。亞貴亦暗吃一驚。蓋恐方世玉胡惠乾兩人。認得自己。則定然向自己尋仇也。亞貴此時心中正如三十一錢分兩份。一份十五。一份十六也。時方世玉胡惠乾兩人。已踏入茶寮內。找了個座位。亞貴更是大吃了一驚。急忙回身而座。背着方世玉。那知胡惠乾眼利。一眼望去。早已認得花仔貴。乃是白飛龍門徒。連忙向方世玉手上一牽示意。方世玉回頭一望。果然認得花仔貴。乃是白飛龍之門徒也。方世玉不便聲張。急忙向胡惠乾打了一個眼色。胡惠乾見方世玉如此。亦不敢亂動。只有怒目望着花仔貴而已。亞貴偷眼一望。見胡惠乾滿面怒容。暗叫不妙。蓋亞貴已知做賊心虛。暗念自己此次。實是凶多吉少矣。但一想到被白教頭打了一腳。心中怒氣又直冲丹田而起。時胡惠乾一時怒火。已無可忍。

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

©各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

gb GENERAL BAKERIES
食過的覺喜歡你在
鮮生有均日每店
應的供
公司有限包麵露那振
路利打邦威斯頓埠雲

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 2-1078

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5080
本社位居適中 設在華區
房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 各界僑胞 時常充足 長住暫居 來往駐宿 攜隨行李 上落迅妥 飛機船紙車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

KUO KONG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳圍綢及水松名貴宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各廠少衫線仔香雲羅綢居衣襟仔女衫裙衣裙褲圍身棉布茶巾旅店床布枕袋毛巾雜貨大減實獻

KAM LOONG HERB MEDICINE CO.
錦隆中藥有限公司
全身病症。內外全科。包脫髮眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣生血。強壯身體。癱瘓瘰癧。風濕難瘓。痛骨疥瘡。癖瘡疔瘤。久年爛脚。面膚紅粒。變痛頑症。風寒火熱。痰氣結積。腸氣扯氣。水血氣腫。身手足腫。腹痛疼結。臭狐脚臭。脚趾濕爛。男子陽症。婦女陰科。兒童雜科。脾胃虛寒。全不思食。大小秘結。頭肚腰痛。氣噎胸膈。氣喘逆咳。失眠滑精。耳聾目症。肚內結痛。手足刺痛。內外科藥。函到即寄。病症太多。不能盡錄。內外痔瘡。婦兒雜症。
錦隆埠謝穩請啓
CHINESE HERBS
ELDORN ST., PERE ROOMS, 116
KAMLOOPS B. C.

高雲 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B. C.
PHONE—MA. 9743
雙托 金清芳水仙花
新話電 MU. 5-9743

藥大經房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
經街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 儀胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER, FARGO & COMMER TRUCKS
取價相宜 服務妥當 請與 華人經紀 接洽
B.H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
崔望開

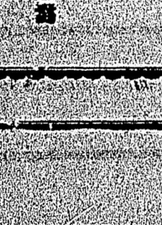
聯德廣告有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St, Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼，三四連四十
每件一元九五
專營 祖國顧繡 綠髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 客士定東 來往利便 時代房舍 煖氣熱水 日夜供應 有升降機 長住暫居
三四四號 招呼週到 床褥清潔 日夜供應 上落更便 價銀相宜
司理朱旺啓

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房金適爽 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 格外歡迎
司理 粵法明 朱旺啓

◎吳氏花舖
精造花球花圈
241 E. Hastings St. MU.4-2916
司理吳照光 胡惠喜

NOTARY PUBLIC
公證人
Cordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆



遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
電話MU.1-6513
機孖銀行二樓細街夾 片打街請由正門入可矣

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
跑路街三百號步落吉地一方
廉價出售現銀六千元可建舖
營業區域繁盛有意置業幸勿交臂
△附設實業標字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請即電詢
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
△新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大豬婆參
淨妮草菇
九龍吊片尤
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4. B.C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品 每張四元
風流天子—新馬仔 崔妙芝合唱
六月初三寶誕香—芳艷芬主唱
寶蝶寃—芳艷芬主唱
金星 美聲 南聲 唱片公司粵劇名曲大總西
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機
承接裝各種電火煤氣熱水爐爐工程

中和行公司
溫高 中和行公司 學埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到
大沙田柚
紅芽芋仔
柴榔芋仔
大肉生薑
雙托水仙花頭

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

關於何如璋

寅庵

二　設暗台助戰。派船政委員洗獻林。練鐵部隊工頭李蓮負責管理。至七月初三。法艦再上馬江。由艦隊元帥孤拔率領。衝進五虎門。清軍奉旨不敢動手。法艦突然發出陣炮。一陣轟隆聲中。七艦應聲沉沒。法艦打算佔據船政局為根據地。旗艦直面船廠前進。暗台見有機可乘。猛發一炮。打中旗艦船身。全艦欲身火退。再冒險率隊前進。更一炮打中將台。把將孤拔打死。全隊拖走待沉的傷艦。衝出五虎門逃走去了。

這一戰。滿清因戰艦全軍覆沒。對何氏及其部屬克敵擒王的戰績。拋開不提。初則將張佩綸擬斬監候。何擬流戍。結果兩人同時判充軍塞上。經犒烏梁海。因寒上為邊防前線。照例不準徒流囚犯居留。更押回張家口。張至第三年調回服務河工。何至第四年方才放回。兩人在塞上共同研究管子。張成註疏若干卷。何成析疑一部。

如璋歸鄉後。恰碰到李瀚章督粵。即聘如璋主潮城韓山書院山長。第四年亦死了。他有兒子某當清末時任吉林省某府知府。大約此事經過一個時期。滿清忽然將船政局當事人物有點賞賚。聽說特別加賞炮手康大弟。傳旨來京引見。並加參將銜放歸。澄海詩人倪乙符（節）在福建時和他拜把子。民國初年來汕頭訪侯氏。侯氏為康徵集詩文贈行。侯的同鄉吳夢秋寫過「康參戎歌」一首贈行。為當時傑作。這是鄉里有關的掌故。康大弟據說是旗籍。亦算是一時的英雄人物。

清宮紀聞

張蛻園

清朝皇帝的文化水平。最起碼是能看書能動筆的。比起明朝皇帝。反而顯得非漢族的漢化程度勝過漢族自己。這是事實。從乾隆起。就很尊重漢文師傅。也就是說：從雍正起。就知道替未來的皇帝選擇名師。說也奇怪。以後每一個皇帝對於自己的師傅總是敬重而且信任的。乾隆的師傅是朱軾。嘉慶的師傅是朱珪。道光的師傅是汪廷珍。咸豐的師傅是杜受田。都受過隆重的待遇。同治的情形不同了。因為他是做了皇帝以後才開始讀書的。師傅的尊嚴當然要減色些。又因為他年紀太輕。也不會懂得什麼尊師重道。至於光緒。却把他的師傅翁同龢看得非常隆重。一直到他親政。雖然不再讀書。也還是把翁當師傅看待。

在清朝統治時期。既嚴於君臣的名分。又嚴於滿漢的畛域。惟有對皇帝讀書這件事却不拿架子。未作皇帝以前的皇子。在上書房讀書。

（未完）

門三煞

石三郎

雖知蝸居的建築工程。已到上樑階段了。如果要候至下月。勢須暫時停工。則損失不少。」老梁道：「由今日起直至月底。的確沒有一日可取。我以為定下還是忍耐一點為佳。」李某道：「夫上樑。則一切工程都要停頓。實在不要。還請先生再費心思一算。」老梁道：「我的計算。一點不錯。本月內很難擇一個日子。但如果足下夠胆的話。則明日卯時。可以動行。不過我得聲明。明日正是三煞。門得勝。包你發達。毫無疑問。祇視乎有無充足的胆汁而已。從前不少門三煞。而獲得大發達的。即如狀元坊朱義盛店。就是開張之日。門三煞獲勝。現在所業大暢。可為明證。」李某道：「我不是沒有胆量。但先生也要計算清楚是否有門勝把握方可。要是沒有把握。而盲目亂撞。那就太過險了。我也聞朱夢盛開張時是門三煞獲勝的。他的獲勝。全靠屆時撞來個倫文叙。是狀元。倫文曲是拱證。所以凶神怕了他。先生主張我門三煞。不知也有無解救之道？」老梁道：「我主張你用三煞日上樑。根本並非要害你。我也算出有紫微星解救。你不妨放胆使用。不過還有一個最重要之事。你要切記。明日卯時刻。即行上樑。不可延誤。更要購備兩籮爆竹。在上樑時。不斷燃放。不管屆時情形如何。總之一味放爆竹。自然無事。」李某是個豪於胆的人。又明知門勝了三煞。必然好景。於是唯唯答應。給了酬金之後。即說立辭出。

李某決定用門三煞上樑。即返家對泥水店東說明。定於明早卯時一刻上樑。並着人購回兩大籮爆竹。預囑僕人於上樑時。不斷燃放。到了第二日天未放亮。李某即親到建築地址親行指揮。剛剛黎明時候正是卯時二刻。一聲命令。即有一泥工人。手持一面銅鑼敲響。彭彭之聲。振耳欲聾。李某也立命僕人燃放炮竹。鑼聲與炮竹聲。未有擾人清夢妨碍公衆安寧的法例須行。如果像今日之香港。相信李某至少犯了兩項罪名。一為無故喧嘩。擾人清夢。一為未得許可。擅放爆竹。一經告發。荷包就輕了。

當時李某指揮上樑。在鑼聲與炮竹聲齊鳴之中。七八個泥水工人。早已蹲在牆上。用繩索將放在地上的正樑。用力一扯。可是說也奇怪。那根樑恍如生根一般。各泥水工人。出盡九牛二虎之力。分毫不能移動。工頭親狀初時還以為各工人大部份是道友。他們可能昨晚煉丹煉得太夜。今朝早起。乏此手軟無力。因為這根正樑。雖然特別粗壯。但最多僅二三百斤。那有七八個人都扯它不起之理？於是再喝令五人爬上協助。連前合有十二人之多。却依無法將正樑扯上。工頭仍不服氣。親自跑到牆頭合力再扯。而那根正樑。（未完）

威士忌酒來源

威士忌是一種洋酒。和拔蘭地分庭抗禮的。不過。在狄更斯的時代。威士忌仍未揚名。「威士忌」的名稱。是英國愛爾蘭的屬爾特語分化出來的。意思是「生命的液體」。古書中初有威士忌的名字。是在一四九四年。英國的威士忌。至少要釀三年才出售。有八年時間的威士忌。已很香醇了。不過。一超過二十年。酒却變壞。

一笑集

新上工的女傭對主婦說：「星期六晚我的未婚夫。可以來這裏探望我嗎？」

主婦點頭道：「既然他是你的未婚夫。有何不可。他叫什麼名字呢？讓我到時也好打個招呼。」

女傭說：「我還不知。因為我是新來這個地區工作的。到時我自會問問他的名字了！」主婦為之愕然不已。

香江影壇繽紛錄

影迷。

★于素秋練工忙

武旦于素秋近數月來勤於練工。只要才拍罷她便到家裏練武。練唱。于素秋的父親是一位北派武師。而且收了女兒為徒。過去于素秋在銀幕上這麼「打得」。大部是得力於父親的悉心指導。于素秋近來拍戲忙起來了。她還準備演演京戲。

★黎小田做寄宿生

童星黎小田拍完了幾部粵語片。雖然在暑假裏却依然很忙。小田的父母準備在新學期開始送小田寄宿。他的學校已選在香港那邊的。「光鑾」將要開拍一部小田主演的新戲「神童捉賊記」。但這個戲很可能四小田寄讀而換人。不過「光鑾」方面仍很希望小田能抽時間來拍演這戲。

「仙鳳鳴」加票價

「仙鳳鳴」劇團已在密鑼緊鼓籌備出擊了。演出劇目。將是「白蛇傳」。劇裏加插許多舞蹈場面。現模比麗屆都宏大。服裝。佈景也別出心裁。據說。這一屆「仙鳳鳴」將會加票價。大堂前由十二元八角改為十五元六角。惟此項增加票價問題仍未作最後決定。

★導演兄弟喪母

近半年內。電影圈不幸事特多。張活游喪母後。接着「中聯」經理劉芳喪妻。月前。導演兄弟羅志雄羅君雄的母親趙老太逝世。電影圈知名人士。不少到殯儀館拜祭。

陳雲嘉先生壽辰賦賀

則平

雲嘉君於吉日七秩開一良辰宴客。中西男女親朋蒞席。舉杯齊歡。祝以吉祥佳話。問曰：「海屋添籌」。是夕譙會當中。首由雲嘉夫人宣述設筵旨趣。並致答謝詞。同時高談暢飲。滿座聆聽點頷。鼓掌讚嘆。此次陳夫人主持慶會。可謂在華僑社會展開新紀錄矣。余喜蒙召飲。醉歡之餘。謹序其事。並草俚言以申謝意。

其一

眾逢甲子復逢春　老叟還童眞羨君
齊飲桃筵歡此日　榮華喜祝更他年

其二

富貴豈賒也同福　處世常懷德且仁
如子清眞應納福　欣斯伉儷更青春

無題雜詠

域埠戴簡卿

以「淫西鷄齊啼」為韻

渾水捉魚入淺溪　漁人得利屬歐西
同類相殘嗟蟋蟀　設基奮鬥大雄鷄
籬邊蝶蝴雙相戲　天際惟行一剎齊
哀我黃淡苗渙散　受人欺侮始悲啼

同上

桃源雖覓訪桃溪　快活不知日側西
小酒何妨燃乳鴿　滿斟因見炸金鷄
吟朋三兩吟文雅　飲友成羣飲量齊
如此情形堪稱意　斷無與盡繼悲啼

遙和薛子襄先生「雜感」三律

秘京旨晁

其一

今日吾華非弱肉　國聯不入有何傷
十年飛進歌奇績　六億英雄做偉强
紫氣東來華國泰　殘陽西墜帝魂僵
雄獅一吼懾天下　手奠和平與世長

其二

奮發堂雷雨龍　蒙朧城笑寄生虫
魂遊釜底忘魚爛　打腫臉皮作胖充
炮響豈容鼾與醉　筆嚴鈇鉞計拙和工
應知帝虎將來逞　舞爪張牙噬起東

七夕

【纖禪】

「淫西鷄齊啼」

雙星終歲隔河溪。今夕天橋許渡西。
蜜語不勝忙躍雀。鴛情未已促鳴鷄。
悔緘咎獲慵耕織。竟爾仳離缺治齊。
又是匆匆話別。臨歧無限淚悲啼。

申秋

「淫西雞齊啼」　前人

晚風吹送度遙溪。玉桂花香透牖西。
應節人民營月餅。歡心兒女佩糖雞。
唐皇殿裏三更夢。庾亮樓頭一望齊。最是銀蟾今夕好。隔林鳥語莫驚啼。

Sunbeam
新美味新鮮
新邊麵包

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　興味京粧
地方雅潔　招呼安貴
大廳小廳　隨時應命
備有光臨　必外歡迎

區鏡棠律師所
事務
喜士定街東一九三號
一樓一一六號房　電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房　電話 MU 3-8238

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李聯準
電話 EHA 九五三九
MU 四·〇五三五

(滿)(地)(可)(銀)(行)
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BofM
BANK OF MONTREAL
徽章標語我之銀行
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行請在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一賓貴朋

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興舊丸　一打八元五毛贈送情素字打　兩打十五元贈送羊眼券一張
人生疾病。最慘痛者。發育不全。隱蔽不與。羨人懿己。有婦無嫁。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸一服。育器興舊。力敵終宵。如生殖細小。遺服兩打。發育驚人。從此交際。助興不夜天。如若不然。原赤退回。決不食言。
羊眼券一只五元三只拾元　發育機每架拾五元
育龜丸一打五元一瓶　頑癬水一樽式元一瓶
消痔丸一料五元一瓶　癰腸驚一樽三元一瓶
花卯丸一料五元一瓶　火點露一樽二元一瓶
消腫丸一料拾元一瓶　總情案一打八元一瓶
社氣丸一料五元一瓶　五統膏藥貳式元一瓶
萬應丹一料五元一瓶　代售人

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉抑物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
樓此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
宮市定街東七十七號車詩甲舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
新到
紅芽芋仔　大柿餅
三瓜大藕　楊桃片
桂林馬蹄　白瓜核
鮮紅蝦肉　新蘇欖
九龍吊片　和順欖
大缸蠔豉

合發有限公司
Hop Yick Co
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-652
精製大幫
五香燒臘　白油鴨　鴨肝腸
上選鮮肉　大腸頭　鴨下庄
祖國什貨　臘鴨餅　鴨腳包
合時水貨　頂靚元葱臘肉
瓜菜罐頭　一律歡迎

鐵利烟草有限公司
加拿大雲高華
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 MU5-5783
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。厨師姥易牙。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女儔胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮歡

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店
萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之癌七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。
電話MU 四六六三七
J. O. YICK
54 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

港市面每兩金漲三十元

金鋪生意淡

香港訊：黃金價格暴漲。昨日上落差價甚大。以至昨晨本港金銀貿易場。於召開緊急會議後。期貨交易。停市一天。此爲罕有現象。據行內權威人士稱：此乃本港開埠以來之第三次。金價暴漲原因。主要由於歐洲方面金價上漲影響。同時美元價值因而瀉跌。

昨晨十時。金銀貿易場開市後發覺黃金差額超過「保險價」十二元五角（每兩計）乃依例開會。商討結果暫時停市。旋即貼出通告：「爲通告事。現因歐美黃金市場價值突漲以致本港市場頗受衝動。超過保證限額。經理監事會緊急會議通過。根據本場章程。執行折價。凡本月廿日存倉欠倉一律照二七〇折價。爲此通告。仰各週知。此佈。右通告：本場各行員實號。金銀業貿易理事長應雁亭。」

今早之金銀貿易場情況爲：黃金未有成交。美鈔及呂宋紙有市。權威人士推測：金銀貿易場金市將會於本週一復開。昨晚金銀業貿易場理事會曾召開會議。商議兩個問題：㈠決定再加保証金限價。㈡開市日期。聞說結果同人滿意。據貿易場理事長應雁亭昨午談話表示。此次金價突漲。對本港金融並無多大影響。但今後短期內金價將不至各過去年來「標準穩。過去一天成交的K金最多在三四十萬兩。而目前則多在一萬兩以下。所以目下存倉欠倉（即期金買賣）的差額不大。祇是數千兩而已。這些未結賬目。已依章每兩以二七〇的價格折計。應氏個人認見談及黃金漲價之原因有二：㈠目前歐洲。印度。瑞士等國家對黃金收購比過去積極。㈡由於生產成本所影響。黃金出產國不停要求加價。

關於上述談話內文之術語。就記者所知略爲解釋：查該行所稱之K金。並非普通人所戴之十四K或十八K金。乃含有成色百份之九四點五的金也。目下市面所售之飾金成色爲百份之九十九。故K金與飾金之成色極爲接近。金市貿易之所以有K金及飾金等名詞及成色之產生。乃緣於本港政府禁止「足金」買賣所致（按：澳門則爲足金自由貿易市場。）

金價波動。對金飾商影響頗大。過去相當長一段時間。飾金價滯留二七五上下。前日則爲二八〇。昨晨金銀貿易場宣佈停止交易後。金飾玉石商會公議的牌價是三一五（即每錢三十一元五角）稍後曾高至三二〇。每兩比前日收市漲四十元。及午市小回至三一五。晚市三一〇。記者昨午四時走訪本港某大金號。據發言人稱：目前門市部照常買賣。賣出價格每兩三一〇。買入價格每兩三〇〇。由於漲幅太大。買賣疏落。年來罕見。雙方均採取觀望態度。

—未完—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國古利富的
味本調味第一，
風行廿餘年
用戶日增，價錢越平；
臨廚治饌，誰能捨此？
新到銻鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

佳音報導！
天津中央製藥廠出品：
人參精丸．人參精丸．
鹿茸精丸．鹿茸精丸．
人參葡萄糖．
大量運到：
雙托水仙花頭 廉價批發

堅利行再辦到三四五蛇酒
奇氏止痒舟
是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒
祛風去濕 壯腰活絡
主治各種皮膚濕毒爛手爛腳。大盅貳元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。
奇氏神仙油
主治各種皮膚濕毒爛手爛腳。大盅貳元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元
★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號瑪麗商店。高街四三三號長春公司。鹿路街中和行
★域埠奔士活街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點間頓益華公司
★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街三三號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司 C.O.D均寄有目錄收寄
THE KINLEY TRADING CO. LTD., 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR. 2-2810

介紹
維他參丸
特效新出品
VITA - ESSENS
主治疲勞乏力。神經衰弱。飲食不良。多發夜夢。工作不敏。病後體虛。頭暈心燥。寒氣抵抗不足。婦人產后血暈。★功能：補身强足。補氣壯血健胃。大瓶壹百粒五元五毛。細瓶六十粒三元七毛五。★爲優待顧客起見。由十月廿九日起至十一月卅日止。凡顧客向分銷處購買十瓶者給回車費銀六毛。細瓶給回二毛。★雲埠分銷處：中國公司。羣益書局。美麗商店。長春公司。中和行。域埠分銷處：東育堂。★點間頓益華公司。★卡加利建生公司。歡迎各埠同胞訂購
製造者：哥崙比亞藥廠。總批發處堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD., 3289 MAIN ST., VANCOUVER, 10, B. C. PHONE TR 2-2810

加國 青年書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
雲埠

人造太陽與衛星 林敏如 四毛五
男女生理圖解 陸奎生 七毛九
日用交際尺牘 譚正璧 八毛
蘇東坡詩詞選注 陳邇冬 四毛九
英漢對照吶喊 趙景深註一元五
英漢對照魯迅自傳及其作品 四毛
攝影中濾色鏡的應用 倪南山 六毛五
最新廣告學 蔡鶴洲等 四毛五
花卉寫生技法 林慧 五毛
說話，演講和朗誦 俊人 五毛
怎樣練習排球 四毛五
蕉谷的傳說 歐文著 四毛
粵音韻彙 黃錫凌 九毛
寫作技術初步 覃正九毛
教育孩子的方法 陳迹 九毛
攝影雜談 青年男女社交常識 三毛
漢魏六朝民歌選釋 三毛五
萬冰箱 馬元驥編 五毛

武林第一劍
高峯新作品 全十七厚冊 售五元九五
鐵笛銀劍全七冊金華著 二元四五
鴛鴦劍全三冊東方驪珠 一元三五
劍底神功全十三冊玲瓏著 二元六
金腰帶全集 倪匡著 三毛五
樂理入門二冊王靜音 一元
應用數學 陸姚天 二元三
隨園詩話 丁湘校 一元六
怎樣練習籃球 八毛

艷人 婦女

香港新聞

金鋪生意淡

香港訊：黃金價格暴漲。昨日上落差價甚大。以至昨晨本港金銀貿易場。於召開緊急會議後。期貨交易。停市一天。此爲罕有現象。據行內權威人士稱：此乃本港開埠以來之第三次。金價暴漲原因。主要由於歐洲方面金價上漲影響。同時美元價值因而瀉跌。

昨晨十時。金銀貿易場開市後發覺黃金差額超過「保險價」十二元五角（每兩計）乃依例開會。商討結果暫時停市。旋即貼出通告：「爲通告事。現因歐美黃金市場價值突漲以致本港市場頗受衝動。超過保證限額。經理監事會緊急會議通過。根據本場章程。執行折價。凡本月廿日存倉欠倉一律照二七〇折價。爲此通告。仰各週知。此佈。右通告：本場各行員實號。金銀業貿易理事長應雁亭。」

今早之金銀貿易場情況爲：黃金未有成交。美鈔及呂宋紙有市。權威人士推測：金銀貿易場金市將會於本週一復開。昨晚金銀業貿易場理事會曾召開會議。商議兩個問題：㈠決定再加保証金限價。㈡開市日期。聞說結果同人滿意。據貿易場理事長應雁亭昨午談話表示。此次金價突漲。對本港金融並無多大影響。但今後短期內金價將不至各過去年來「標準穩。過去一天成交的K金最多在三四十萬兩。而目前則多在一萬兩以下。所以目下存倉欠倉（即期金買賣）的差額不大。祇是數千兩而已。這些未結賬目。已依章每兩以二七〇的價格折計。應氏個人認見談及黃金漲價之原因有二：㈠目前歐洲。印度。瑞士等國家對黃金收購比過去積極。㈡由於生產成本所影響。黃金出產國不停要求加價。

關於上述談話內文之術語。就記者所知略爲解釋：查該行所稱之K金。並非普通人所戴之十四K或十八K金。乃含有成色百份之九四點五的金也。目下市面所售之飾金成色爲百份之九十九。故K金與飾金之成色極爲接近。金市貿易之所以有K金及飾金等名詞及成色之產生。乃緣於本港政府禁止「足金」買賣所致（按：澳門則爲足金自由貿易市場。）

金價波動。對金飾商影響頗大。過去相當長一段時間。飾金價滯留二七五上下。前日則爲二八〇。昨晨金銀貿易場宣佈停止交易後。金飾玉石商會公議的牌價是三一五（即每錢三十一元五角）稍後曾高至三二〇。每兩比前日收市漲四十元。及午市小回至三一五。晚市三一〇。記者昨午四時走訪本港某大金號。據發言人稱：目前門市部照常買賣。賣出價格每兩三一〇。買入價格每兩三〇〇。由於漲幅太大。買賣疏落。年來罕見。雙方均採取觀望態度。

—未完—

百老滙旅店
華萬雪大拿加
唯一華人旅業權威
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 三餐解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445
房租每日二元起

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
BENDER

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賽路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號專員 J. F. Sutil
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
晴市鎮埠
鍾銳園
本園現有
靚菜出市
高脚名菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
欖心芥菜
大肉蒜子
香芹
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

JACK'S TV
家濠電器公司
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115
高價收買 電器唱片
精工修理 傳眞机
收音机 錄音机
電唱机 價錢克己
修理時間：下午一時至十時

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映 「著名銀幕」「電影好戲」
本映談諧時事畫片
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總代理黃昭立啓

雲高
華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

花旗加厚鋼鑊鍋

本行專辦各國協名製造廠利器。如德國双孖人膠。廚刀肉刀。樹仔膠剝刀餃剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫餃剪英國「K」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美倘蒙光顧格外歡迎
「開發館倘抱生意。常有各樣盤碗玻璃杯。餐刀，叉。厨房用具發行。」
双孖人膠刀樣大多
目錄印備函索即奉

PETER'S TV SERVICE
彼多利埠 （司徒華生）
725 Queens Ave., Phone EV 5-1226
必得電器修理行
專修各廠電視機收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。倘抱光顧。無任歡迎。

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽有暖溫煖床兼新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利倘蒙光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日七午十一時至午夜放映寄市定隔首次映權名片修正
院座銀玲華特
址位幕壠衣表
堂舒巨清光歡
皇適型亮顧迎

新發明 奇跡水
敬啓者：因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。會以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生
書記陳文彬

美民航局將核准國際機票減價訊

合際社。美京電。美國民用般空局將於明年春初。核准國際飛機客票大減價。

受減價影響者。屬三等經濟客位。來往太平洋及南北美洲。若干西半球航線。客票減價率達百分卅五。

民航局發言人稱。昨日已接獲國際空運商會之通知。有九間航空公司。已向其本國政府請求核准新價目表。

聞在最近法國舉行之國際空運會議中。各國同意採取此一新政策。以招來大批旅客。適合噴射機時代。橫越大西洋之飛機票。價格未有變更。

民航局對大多數新請求。須待明年始決定。但對橫渡太平洋航線減價卅二月一日生效者當提早核准。該一路線之減價率。爲百分之十四。例如由美國西岸飛往東京。新價目噴射機經濟位爲四百卅五元。普通飛機經濟位四百〇五元。

但來往東京及三藩市、羅省。舍路等埠之噴射機頭等位。減價至七百元。來往南美洲及北美洲之經濟客位減價率爲百分卅五。例如紐約至阿根廷之噴射機來回票由九百卅四元減至五百九十九元。普通飛機之客位。由八百七十八元減至五百卅八元。頭等客位。同時上漲百分十。

黃金漲價因素

紐約訊。上星期四。歐洲市場中之黃金價格大漲大落。每安士曾昇至至四十一元。但其後回跌五卅七元八〇。昨日星期五之開市價。卅六元五八。

金價在星期一之前。每安士歷年來皆售卅五元。即美政府之官價。

金價突然上漲原因。據分析如下：

一。世界一般人士深信。美鈔已貶值。美政府即將提高金價。

二。瑞士限制外國款項入口。使歐洲游資無路可走。乃投向蓄積黃金。瑞士銀行現向外國存入款項。收取手續費百分一。

三。歐洲股票市場。在過去六個星期連續瀉跌。金融人士見股票無利可圖。轉向硬貨投資。

四。冷戰局面緊張。使人心動搖。對鈔票及股票均不信任。

首相省長會議終結

加京。奧太瓦廿九日加拿大社電。首相及省長三日之會議。已經於星期五日終結。此次會議。不論在稅收分配及失業問題方面。均無結果。而只係有一結果。使是用信息來作會談。

◎哀謝

先考諱健宋字宜顯號光垂陳公府君倒于中華民國四十九年十月八日丑時壽終正寢溯生于前清光緒壬午年六月十日酉時將屆享壽八十有一歲不孝晏樂等現居祖國泰克奔喪聞耗祗遵成服荷蒙　陳顯川總堂代爲治喪經于同月二十日午后一時假座皓市鳳殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于海景墳場復蒙　各團體機關黨社屆仲宗親戚友惠贈誄詞輓聯聯儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子　晏樂晏發泣血稽顙
媳　趙氏趙氏泣血稽首
孫男　璧山璞山拭淚稽首
孫女　霞娟（適梅門）拭淚稽首
孫媳　葉氏陳氏拭淚稽首
孫壻　梅友嚴救淚頓首
曾孫男　棟林拭淚稽首
曾孫女　綉婷拭淚稽首
誼子　岑國俊國仕拭淚頓首
惠賜芳名　恕不稱呼

（聯儀紫車花圈）　陳顯川總堂五百元
素車三号花圈　市加咕梅友嚴合家一百八十六元另素車花圈　岑國俊國仕全廿元另素車花圈　域埠陳顯川堂閱書報社十元另素車花圈

（素車花圈）　全加中華總會館
陳顯川總堂職員　雲埠民治黨支部
雲埠達權社　大漢公報　胡卓安房
陳顯川總堂青年部　胡安定房　涇聚房
宜健合家　景山合家　袁葉彥袁振光全
曾約堂曾錫傳全　計成　賢煥合家
同益梅賜恩全　勝利魚舖象基全　官膝祖茂仁信華敬天宋來結全

（聯儀花圈）　都城陳顯川堂五元另花圈
市加咕梅植廼合家十元另花圈

（聯儀素車）　品乾品光全十元另素車
明康合家五元另素車

（素車）　雲埠台山寧陽會館雲埠台山會館實業部全　洪門昆仲三　新聚房
綽然房　怡和房　庫溪房　應發永發
添發全　孔翼長進全　瑞林合家　袁豪合家　聯合旅館　彭穆　長發趙卓新全

（聯儀）　子豪十元　宜棠夫人　袁常袁佐　袁英　袁豪　每六元　旺沛
開溢　金比　孔平　孔翼　文錦　祁杏每五元　關國煒　金泉　良浩　少佳宜談　孔星　明鏡　瀅燕　仲達
每三元　李學明　李炳樞全五元　頌唐明傑全五元　黃錦成　宗偉　許植大過往客　良治　賢燦　雲嘉　煒海
如新　明統　長進　社解　黃少波
子元　華歌　每二元

（花圈）　雲埠台山寧陽會館　域埠台山寧陽總會館　宛如辟至孝篤親公所
黃潮衍合家　胡彭星　謝志如　李鼎關崇顯李日如李梓良全　陳日亮陳因全
李給珉　黃昭立甄常光全　黃文甫
吳照光黃寄生余勤平余疎和全　王雋進
林洪公司徒英石徐子樂劉社練許兆郁全
黃恭禧馬榮騰馬善允黃樹鄭馬發強全
李道全伍善予黃祀齡黃儉傳黃生元李
盛石全　文彬合家　雷洪金　林成利夫婦　孔繡東賢塔全　東民三夫婦　唐治　黃公澤夫婦　應發添發全　鴻發齊發全　祥發永發全　曾桂芳夫婦
光慶霖根金濟全　孟儒邦彥表璋趙卓新全　鄧國超周錦添黃經暑超開宏全
龔邦耀余榮相全　陳義堯　積文堯鐸紹強全　應煖耀光孟温國渭榮富全
志一　宜煇合家　葉榮贊榮旋榮潤榮泮
陳彩蟾全　李景　張北光吳如照合家
孔星宗穩國森均文清愛姑全　李金進
張金培關雁洲黃杏明林沛華全　馮國雄
甘廣朱基陳權全　彭廣年繆民義劉隆安
何卓英彭傑全　鄭振瑨　甄秋李炳全
楊福鍊楊星耀楊超李景李超民全　馬培嬉周榮寰黃祺文陳渠章鄧雁隆全　重慶餐館雷健兒雷基磐雷國聲雷秋維謝灼南全　陳懷春

（誄詞輓聯）　陳顯川總堂　全加中華總會館　駐加洪門民治黨總支部
大漢公報　雲埠達權社　雲埠民治黨支部
雲埠台山寧陽會館　雲埠台山會館實業部　域埠陳顯川堂書報社　陳顯川總堂青年部　陳宗偉　陳顯榮

（輓聯）　徐子樂　司徒英石　許大彬　簡國安　馬毅民　劉社練　陳文彬　陳華歌　陳濟民

（誄電）　宛地辟至孝篤親公所　倫有漏登　祈賡見諒

平靜！

寫字樓出售

位近華埠旺盛市區。裝修華貴。行人來往衆多。有意租買者。請到
459 Hastings St. E. 面議。電話 MU 5-7632

○餐館連實業出售

本餐館樓上有房五個。合住家。向來生意好。近來更佳。因西人旅館餐房。現不做小餐。原水生意。本埠如獨市。今年又豐收。生意有起色。今因本人倘有他事業。難以兼顧。不得已而割愛。願將本生意連實業。從廉價出賣。取價九千五百元。一半現銀。倘全用現銀交易。九千元另点貨。如有親朋。欲營此業。請來面議或函商均可。勿失良機。

本餐館主人啓
Liberty Cafe, Elrose, Sask.

香煙味芬芳風雅
棉花頭清濾純正

△雲埠民治黨支部
鳴謝經費
公元壹九六〇年元月份至九月份

李樞南美金十五元　張展猷　楊天学
李仲雲　梁偉夫　梅新　每美金十元
呂維九　陶履中　每美金五元
何熙生　李業森　每加金十元
周新和　桃園飯室　陳耀祖　徐駿起
黃　清　李福臻　黃耀威　雷警初
李　芳　黃寶琛　黃開强　馬若夢
阮　强　黃國盛　莫　宇　周順榮
周逸經　周瑞雄　徐發起　周新和
駱社沛　羅　苟　陳　蘇　周明樞
桃園飯室　黃開强　每五元
周瑞燁　關崇湋　呂禮庭　每四元
林進傑　鍾榮進　林三合　劉淇浩
周金洪　周福鈿　周新鈿　周新福
黃少凡　每三元
金蓮花女士　周國霖　黃俸　陳偉揚
馬世棠　周金洪　周福鈿　蔡炯邦
周超常　李　進　黃炳寬　周開祥
伍治群　楊東賢　鍾　宜　伍　文
關仁瑞　王樹春　劉孟良　吳培嵩
陳培植　李苟　湯覺

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver.
(MU 3-6115)
修理電視機　收音機　錄音機　電唱機　汽車收音機

慶祝本公司代售南聲唱片
唱片平賣兩月
立體身歷聲唱片每只五元五毛

四大美人　四只　庵堂認母　二只　唱通行證橘　一只
夜送寒衣　一只　鵬程萬里　一只　江畔何人歌聲　一只
樂精華　二只　劍舞高歌　一只　身歷聲音樂　一只
送妹重歸難忍淚　式只
十寸卅三轉唱片每只三元五毛
四大美人　四只　庵堂認母　二只　見山就拜　一只
蝴蝶夫人　四只　李仙傳　四只　虎將情花　二只

獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

△代柬
謹訂民國四十九年十一月十三日午后一時舉行成立三十五週年紀念慶典
嘉賓潔茗同日下午六時設筵于晋美酒樓歡叙屆時統請
岡州總會館
岡州支會館暨邑僑駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
域埠岡州會館支部同人敬約
Kong Chow Ass'n　1804½ Government St., Victoria, B.C.

△代柬
本支社詹陽曆十一月十五日正午十二時舉行成立第卅二週年紀念慶典並設茶會
同日下午五時設筵懽叙統請
民治黨駐加總支部暨各支分部
達權總社暨洪門各級機關及昆仲姊妹嬸姆
達權支社
駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
企連打達權支社同人敬約
DARTLOON CLUB, 242 HARVEY AVE., KELOWNA, B.C.

△代柬
謹訂民國四十九年十一月十三日午后一時舉行成立三十五週年紀念慶典
嘉賓潔茗同日下午六時設筵于晋美酒樓歡叙屆時統請
岡州總會館
岡州支會館暨邑僑駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
域埠岡州會館支部同人敬約
Kong Chow Ass'n　1804½ Government St., Victoria, B.C.

力車餐館
隨時快捷送到
炒麵　炒粉　炒飯　鷄翼
電話
CY. 8-3262
3555 E. Hastings St.

○哀謝
不孝齊灼松添侍奉無狀禍及
先考諱龍叠號演逃黃公府君倒於中華民國四十九年十月十三日辰時壽終于金城好哩餐館積閏享壽八十有九歲齊灼遵禮成服松添親視含殮旋於同月十七日徹遷柩返回沙省尾步隙埠假美以電教堂舉行家奠出殯歸土哀禮由西人牧師祈禱講及入生事畧與乎上帝眞諦道理禮成出殯叨蒙黃世匡伍時中黃榮照伍時彬西人顧梨阿標諸君扶柩上車安塋於尾步隙埠公共墓園復蒙諸親友好親殮執紼送贈花圈輓儀素車相送隨行高義隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　曾氏泣泪稽顙
孤子　齊灼松添泣血稽顙
孤女　仲璟泣血稽首
媳婦　麥氏拭淚稽首
男孫　仕民仕彬仕儀拭淚稽首
女孫　嬰優素優泣淚稽首
外孫女　美桑拭淚稽首
厚恩芳名　恕不稱呼

（聯儀）　伍時國合家　黃榮照合家
黃仕偉　每十元　黃金源十五元
黃占元夫人三元　顯梨崗三元

（花圈）　尾步隙中華公所　伍時彬時中合家全　黃彩迪合家　黃世匡合家
黃會鏊合家　伍時習夫人　陳應堯關鏡禹合家全　伍波贈合家　伍紹祖　黃金源
伍沃堅合家　鰲兄弟合家　企城同兵會
企城殯儀館　好哩餐館全人　黃榮照合家　榮黃合家
Gladys Bensen, Seahue, Bernice, & Ron,
Mrs. Beesley, Mr. & Mrs. Dick Noon,
Mr. & Mrs. Bill Fong, Bill Wong & Quan Lun,
Wayne Pon, Laurie Lee, Allan Lee, & Ronald Lee,
Bill Wong & Ben Quan, U of A Girls, Anyelne,
Connie, Jean, Aileen, Jessie, Margaret, Eloise,
Ann & Lily, Vic Yung & Gone Mew Wong Lung wer
& Family, Mr. & Mrs. Jim Wong 以上花圈

○十英畝菜園口召批
位於 Meadowland St. S. Burnaby 有意者請與 Jack McArthur, HE 3-8659 洽商。

○雜貨舖出賣
位於十街東壹叁壹六號。兩對學校。舖內有兩個睡房。取個從廉。如有意者。請電話 TR 6-0536

△企連打達權社
鳴謝經費
民國四十九年正月至十月十五日

李宛廼　李常院　劉泰南　每五元
關定濂　鍾成就　鍾承凱　伍于彤
胡持源　黃達蘭　梁　健　鍾傳鉅
黃洛球　黃國盛　周明樞　馬悅基
梁輝　呂全　每三元　何貽煥　馬世鏜
鍾　宜　鍾承榮　馬榮順　黃福松
馬陽修　劉拱新　雷宜顯　何北寬
李奉梁　鍾華龍　鄭悅民　林任賢　梁榮
蔡樹　梁文惠　胡持基　劉榮　劉孔順
李其偉　馬榮順　每二元　黃臻源
馬華山　劉孟良　小　柳　陳培植
吳榮瑞　每一元五

○菓子雜貨舖
生意大平賣
菓菜雜貨舖一間。街角好地位。新型傢俬運貨現價式千式百元。舖後有房居住。最合少年夫婦及老年夫婦經營。詳情請打電話 HA 3149 詢問。

○買屋良機莫失
新建平頂屋。兩家合住計劃。位於 Grant 夾仙孖梳街。每層三個睡房。土庫與地面相平。預備另設辦房。三個家庭住宅。業主因經濟困難。請參觀後提價。與 Mr. Stark AL 5-5464 or HA 4792 洽商。Alpine Realty Ltd.

○牛菓雜貨舖平賣
位於實匹地區。生意好。有新批。有住房。架生齊備。地方濶大。因資主志圖別業。廉價三千五百元。另点貨。如意者請到九壹〇四孖梳街或電話 HA 5963

○餐館生意出賣
本店位於亞省列姐埠邊。近最繁盛公路。左鄰有露天戲院及電油站。生意興旺。架生齊備。前舖後居。租價廉宜。有長批約。茲因資主意圖別業。如意者請來面商。
Fred's Coffee Shop & Groceries
Hightway No. 2 North, Next To
The Red Deer Drive-In Theatre,
Red Deer, Alta. PH 913522

汎美唯一純噴射飛剪機 赴香港

旅客現可乘汎美之唯一大圈航線橫道太平洋
此係自羅省及三藩市遠東之最迅速最短路程

汎美公司亦有噴射機自舍路卜崙三藩市及羅省經檀香山至香港。搭乘汎美獨有之噴射機路線自檀香山經小呂宋至香港。

汎美噴射飛剪機★之航速每小時幾達六百英里
由美西岸至香港用汎美分期付款辦法雙程旅行座位票價僅需先付$107餘數可分廿四個月期交還

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

華新書局

雲高華

現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

塞外呼拉鞭全四冊 蔡文棣 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子善 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永生著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 式元
赤胆屠龍全三冊 許瑞等 一元
扭計森初戰殺人王 白洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 沈復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴絃 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝致著 一元六
與青年談修養 汪楓等 四毛
高中化學總複習綱要 集了健元一
植物學大綱精庄 褚聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二元五

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯 台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
鄒泰麗 白駒著 一元三
羅亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譯全十二冊存仁四元八
粵語指南 人學唐 袁英才元八
中西醫術字典 王子均 九毛
中英醫術字典 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三冊 二元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨恩 魔鬼門徒 俊人每七毛五
告吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集 精庄本 壹元八
汪政權的誕生與收場 朱子家著 各壹元式五

△房屋生意平實佳音

㈠九年新屋。三房睡房。英坭七庫。煖氣熱水全部自動。落華埠近便。全價一萬三千九百元。

㈡高十定東區。六個房。土磚古墻身。全土庫。自動熱水煖氣。附近有華人付宅。開價一萬三千七百元。現銀多少有商量。

㈢六街近四孖橋街。六個房住家屋。開價壹萬式千五。價錢尚商量。

㈣工業區餐館。日做八十元生意。廉價四千八百元。

㈤雜貨店兩間。一在百老滙西。有地方住。日營六十元。包貨取價三千元。另一間在域多利大道。日營七百元。新型架撐。包貨取價三千五百元。

㈥大街生意樓兩間。好入息。一間式萬五。另一間取價式萬七千元。

埠中部 MU 2-5864 或 RE 3-5743 與 Sunrise Realty Ltd. 接洽

△良濟藥行 大贈送 期限至十月底止

▲養生至補丸 每罐七元五毛 凡買二罐贈送一罐 另送廿粒
▲驅風萬靈油 每罐一元五毛 買二送一
▲高天亮著 每本二毛五仙
廣東梁雄傳十冊 鞭聲動南北 每本二毛五仙
刀下情仇 七冊 每本二毛五仙
▲金鋒著
大澤龍蛇傳四冊 嶗山七鶴四冊
西域飛龍傳四冊 天山雷電劍六冊
子母離魂劍八冊
▲高峯著 每本二毛五仙
武林第一劍十四冊 一劍震神州十一冊
掌風劍影錄九冊
▲蹄風著 每本二毛五仙
龍虎恩仇記八冊 清宮劍影錄
天山猿女傳五冊 龍虎會京華四冊
▲以下每本式毛五仙
江湖七怪傑十五冊
兒女俠情四冊 虎嘯雲山十式冊
赤心紅俠傳十五冊
金鞭女俠十四冊 東方豪俠傳廿冊
鬼斧神弓七冊 仙鶴神針八冊

Laung Chai Co.
432 Columbia St. MU 5-5983
Vancouver, 4, B. C.

△承頂廣州酒家 聲明啓事

雲埠片打街東一五八號「廣州酒家」。現由嶺海酒家經理陳蘇君、倫價承頂全盤生意。架生用具。定期十一月十五日(星期二)午間十二點。在喜士定街東壹九二號四樓四〇二式號房。周衛賢律師寫字樓。儀業交易。如有華洋夥輔未清者。仰祈於十一月十五日以前。向周衛賢律師處掛號。辦理清楚。先此聲明。以免後論。

嶺海酒家經理陳蘇君 倫價 啓

△兩雲埠最旺商業樓宇兩組梧文兩間舖位壹組辦事處好租有長批月租四百壹十元十一年新平寶

△十五街夾柳街士德高屋壹間最合大家庭睡房四個另工廈有房兩個自動煖氣及熱水相宜抵買(間房永贈)

△大型華餐每日生意四百元架傢好皮費經連貨章介內只取價壹萬七千元百元轉士倫丁十一年(間隔舖)

△最平新屋壹間睡房三個全層十廈只取價壹萬式千九百元先交三千五百元近租街

△餐館幾間好機會廉價待賣

△唐人街衣裳舖做裝及補縫架俱備最合家庭生意取價只式十五百元(間梁一擊)△本號代理各項燕梳

MAY KAN CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

埠心旅館生意。六十二個房。五年新批。月租二百七十五。誠價九千九百元。現做六十。月供一百元。埠邊 DUNDAS MARKET 月做壹萬壹千五元生意。長批。主人別、太忙、廉售六千五百元。另點貨。

細街鵝角全新大屋。街角。樣樣俱全。最合傭胞大家庭。只售一萬八千九。有銀即。

近華埠六組招文。六爐六霜櫃。乾衣機洗衣機。五組連傢俬。自動油爐。十一年新樓。只售四萬七千元。銀期可商量。六厘息。

街角商業樓。三間舖位是菜館肉舖及餐館。及壹組柏文。佔地六千尺。只售四萬元。

簡林逸娟 謹啓

梁春 廣

梁慧超

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU 2-1851 住宅 FA. 5-9597

花好月圓人壽

中秋月餅
龍鳳禮餅

悉心巧製
不惜工本
後浪推前
獨豎一幟

集港粵澳餅師秘傳
向南北美僑界領教

秘詩贊路蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

西補碌洪人熱烈歡迎 黨社兩專員之盛況

西補碌訊。此間洪門民治黨支機社。於昨廿五號。接到列必珠電報。報告該日下午五時。總支部司徒捷予。與總社胡福海兩視察專員與地位僅等乘飛車抵達本埠。同時該黨部須早派出。鄺儒。譚榜。在彪。聯同前往接機。兩專員下機後。與各人握手爲禮。由接機車旅館。同車返華區。即下榻西補碌大旅館。休憩片時同返黨社。與各昆仲相見。須臾。同往香港樓晚膳。至八時開黨社聯席歡迎大會。由馬華新主委。報告謂兩君風塵僕僕。不遠千里而來。爲黨而謀福利。言辭商賅。隨請司徒專員指教。司徒專員將各埠黨社實情逐一報告。勉勵黨員團結。而謀黨務之進展。達三小時。字字珠璣。意義深長。隨請胡專員指教。則將總社行政實業。逐一報告。勉勵社員。謀福國利民等語。其時鐘鳴十二點。乃宣告閉會。翌晚在香港樓。設宴爲兩專員洗塵。談笑風生。直至六時。與各兄弟握手。乘車往汶利慎云。

柯京洪人資助 乃磨洪門昆仲

本報訊。民治黨駐柯京分部。執事與各黨員。以乃磨洪門昆仲。不幸慘遭囘祿之災。至爲可悯。皆以恤雖救災。義不容辭。遂由該部主委方守拔。文書司徒昌隆。特將黨幣捐款壹百元。付來民治黨總支部。代爲轉交。經於昨廿九日照數辦理矣。

海鋒會第四週年紀念 籌備電影音樂助慶訊

雲訊。本埠佐治街東式三四號海鋒會。最近舉行第四週年紀念。並特定於十一月十卷日星期日。在喜市定街達雲戲院放映兩套影片及附加音樂節目助慶。該會附設音樂節目。計有謝瑞琰奏口琴。李煒林奏鋼琴。黃傑羣。洪少山。黃汐。余墨等奏小提琴及二胡。甄菁吹笛等。獨奏及伴奏節目。

電影則有瑰麗豪華倫理驚世諷刺喜劇。假鳳驚迷。由梁無相。鄧碧雲。鳳凰女。英麗明。譚蘭卿等主演。笑話連篇。緊張刺激。簇新巨鑄。噱頭十足。歌曲悠揚。情節輕鬆。值得一看之驚人傑作。另外一套爲歌唱猛片。由芳艷芬。新馬仔。梁醒波。鳳凰女。陸飛鴻等主演之火網梵宮十四年。此爲舞台名劇。改編電影。更見精彩。五大紅伶鬥演金喉。

晉樂演出者。謝瑞琰君曾於數年前十六歲時。即獲全港口琴公開賽冠軍。一九五八年獲全英倫口琴公開賽第四名。李煒林君爲英國皇家音樂學會畢業生。黃傑羣君剛參加依利莎伯戲院之民族會演之表演歸來。

又聞本埠樂觀社。文化社。華於十[illegible]海鋒會第四週年紀念[illegible]停映電戲云。

僑委會捐贈書刊 僑聯讀者服務部

加拿大溫哥華僑聯圖書公司。乃全加唯一推廣自由圖書專業。自本年五月開業以來。讀者及發行網遍佈南北美洲。各方備致好評。我政府外交部。教育部。僑務委員會。中華民國駐加各華總領事館。僑總領事。對該公司業務。均表莫大關懷。並予協助。俾日日文化。得以弘揚海外。頃該公司讀者服務部。於本月廿一日收到僑務委員會捐贈書一批。共數百册。海外文庫二庫。華僑經濟叢書。華僑教育叢書。華僑經濟年鑑。華僑誌叢誌暨。分誌。僑務法規。台灣書刊。僑務月報等多套。執筆者俱屬海內外專家。內容丰富。爲研究。情。佳資料。一待整理完竣。即開櫥陳列。以供讀者參閱閱讀。團體個人如有參攷需要。亦可借出。務期爲僑胞盡最大服務。現已部陳列該公司櫥窗。歡迎各界人士參觀。

黃衢良含飴宴親友

雲訊。本埠僑商黃衢良先生公子經鴻君。數年前回港與鄺超海先生之女鄺綺雲小姐結婚。復回本埠與雙親團叙。至昨月經鴻君喜慶千金。親友聞訊。紛紛惠贈賀儀禮物。衢良君夫婦爲酬謝親友隆情厚意。於昨廿三日在陶陶酒家設筵十餘席。席間由黃祝鮑代表宣佈宴會意旨。并述主人家喜慶不忘教育。樂助文彊學校經費二十元。由該校職員黃祝鮑接收轉交。又慨捐中華總會館經費二十元。由該館幹事黃恭禧君接收致詞。隨有黃書山總公所主席黃文甫君演講。黃君用中英語致詞祝頌。語多佳話。移時衢良君偕公子輪席勸酒。賓主歡洽。直飲至八時始散席。

「維他參丸」面世

雲訊。堅利行有限公司。總代理哥倫比亞藥廠新發明補丸。名爲維他滲丸。此種補丸。係經過近代化學師數年研究。始得成功。係用十二種特殊維他素製成。獲得北美洲醫藥協會證明有效。另加以中國人參綜合配製。使功效更强。人參是中國傳統的補藥。爲歷代中醫學界所認識。用中西藥合璧配製之補丸。以北美洲來說。確是首創。有補身健胃功能。男女老幼合用。促進血氣循環。疲勞之力。神經衰弱。飲食不良。工作不敏。病後體虛。頭暈心燥。寒氣抵抗不足。婦人產後血弱。以上均能統治。聞雲埠唐人街長春公司。中和行。中國公司。美麗商店。增華益書局。均有代售。及全加各埠有代售處。爲優待顧客起見。由十一月廿九日至十一月卅日止。每位顧客向代理家購大樽丸者。給回搭車費六毛。購細樽給回三毛。堅